

Środa, 14 lutego 2007 r.

P6_TA(2007)0033

Pomoc makrofinansowa dla Mołdowy *

Rezolucja legislacyjna Parlamentu Europejskiego w sprawie wniosku dotyczącego decyzji Rady w sprawie udzielenia Mołdowie wspólnotowej pomocy makrofinansowej (COM(2006)0579 — C6-0342/2006 — 2006/0184 (CNS))

(Procedura konsultacji)

Parlament Europejski,

- uwzględniając wniosek Komisji przedstawiony Radzie (COM(2006)0579) ⁽¹⁾,
 - uwzględniając art. 308 Traktatu WE, na mocy którego Rada skonsultowała się z Parlamentem (C6-0342/2006),
 - uwzględniając art. 51 Regulaminu,
 - uwzględniając sprawozdanie Komisji Handlu Międzynarodowego oraz opinię Komisji Budżetowej (A6-0013/2007),
1. zatwierdza po poprawkach wnioski Komisji;
 2. zwraca się do Komisji o odpowiednią zmianę jej wniosku, zgodnie z art. 250 ust. 2 Traktatu WE;
 3. zwraca się do Rady, jeśli ta uznałaby za stosowne oddalić się od przyjętego przez Parlament tekstu, o poinformowanie go o tym fakcie;
 4. zwraca się do Rady o ponowne skonsultowanie się z Parlamentem, jeśli ta uznałaby za stosowne wprowadzenie znaczących zmian do wniosku Komisji;
 5. zobowiązuje swojego przewodniczącego do przekazania stanowiska Parlamentu Radzie i Komisji.

TEKST PROPONOWANY
PRZEZ KOMISJĘ

POPRAWKI
PARLAMENTU

Poprawka 1

Punkt preambuły 9 a (nowy)

(9a) Naddniestrze odgrywa ważną rolę w handlu, wzmocnioną niedawno w wyniku wprowadzenia przez Rosję zakazu importu wina z Mołdowy, który nie dotyczy wina pochodzącego z Naddniestrza.

Poprawka 2

Punkt preambuły 9 b (nowy)

(9b) Naddniestrze czerpie znaczne dochody z handlu w postaci cel i podatków, które nie stanowią wpływów do budżetu Mołdowy.

⁽¹⁾ Dotychczas nieopublikowany w Dzienniku Urzędowym.

Środa, 14 lutego 2007 r.

TEKST PROPONOWANY
PRZEZ KOMISJĘPOPRAWKI
PARLAMENTU

Poprawka 3

Punkt preambuły 9 c (nowy)

(9c) Pomoc makrofinansowa UE nie powinna być jedynie uzupełnieniem programów i środków od instytucji z Bretton Woods, lecz powinna być źródłem wartości dodanej w wyniku zaangażowania ze strony Wspólnoty.

Poprawka 4

Punkt preambuły 9 d (nowy)

(9d) Wspólnota powinna zadbać o to, aby pomoc makrofinansowa UE była spójna pod względem prawnym i merytorycznym z różnymi obszarami działań zewnętrznych i innych odpowiednich strategii politycznych Wspólnoty. Zagwarantowanie spójności powinno być konieczne na etapie formułowania założeń polityki, w tym treści protokołu ustaleń i umowy o dotację wraz z jej realizacją.

Poprawka 5

Punkt preambuły 9 e (nowy)

(9e) Wspólnota powinna zagwarantować, że pomoc makrofinansowa UE ma charakter nadzwyczajny i jest ograniczona czasowo, uzupełnia pomoc od instytucji z Bretton Woods, ofiarodawców dwustronnych i wierzycieli Klubu Paryskiego, a także jest uzależniona od spełnienia jasno określonych wymagań, w tym wstępnych warunków politycznych, oraz podlega bacznej kontroli i ocenie w celu zapobieżenia oszustwom i nieprawidłowościom finansowym.

Poprawka 6

Punkt preambuły 9 f (nowy)

(9f) Rosja wyjaśniła, że zakaz importu wina z Mołdowy wprowadzono z powodu nieprzestrzegania pewnych wymogów fitosanitarnych.

Poprawka 7

Punkt preambuły 9 g (nowy)

(9g) Wspólnota powinna udzielić Mołdowie pomocy finansowej w celu poprawienia jakości i bezpieczeństwa żywnościowego w sektorze produkcji wina.

Poprawka 8

Punkt preambuły 10

(10) Udostępnienie pomocy w postaci dotacji nie narusza uprawnień władzy budżetowej;

(10) Udostępnienie pomocy w postaci dotacji nie narusza uprawnień władzy budżetowej. **Pomocy powinno się udzielić po sprawdzeniu, czy warunki uzgodnione z władzami Mołdowy zostały w zadowalającym stopniu spełnione. Warunki udostępnienia poszczególnych transzy pomocy nadzwyczajnej, które powinny zostać uzgodnione w protokole ustaleń i w umowie o dotację, winny obejmować osiągnięcie konkretnych celów w**

Środa, 14 lutego 2007 r.

TEKST PROPONOWANY
PRZEZ KOMISJĘPOPRAWKI
PARLAMENTU

następujących dziedzinach: poprawa przejrzystości i stabilności finansów publicznych; zastosowanie w praktyce priorytetów makroekonomicznych i budżetowych w oparciu o zadowalającą realizację programu gospodarczego, zalecanego przez Międzynarodowy Fundusz Walutowy w ramach strategicznego dokumentu na rzecz wzrostu gospodarczego i redukcji ubóstwa, a także przeprowadzenie reform określonych w planie działania UE i Mołdowy w ramach europejskiej polityki sąsiedztwa; przestrzeganie w pełni międzynarodowych norm w zakresie demokracji i praw człowieka, w tym poszanowanie praw mniejszości oraz podstawowych zasad praworządności. Podstawą do wypłaty poszczególnych transz niniejszej pomocy powinny być rzeczywiste postępy w osiąganiu powyższych celów.

Poprawka 9

Artykuł 1, ustęp 1

1. Wspólnota udzieli Mołdowie pomocy makrofinansowej w formie dotacji w maksymalnej wysokości 45 mln EUR w celu wsparcia bilansu płatniczego Mołdowy i w ten sposób złagodzenia ograniczeń finansowych związanych z realizacją rządowego programu gospodarczego.

1. Wspólnota udzieli Mołdowie **nadzwyczajnej** pomocy makrofinansowej w formie dotacji w maksymalnej wysokości 45 mln euro w celu wsparcia bilansu płatniczego Mołdowy **w związku z dramatycznym pogorszeniem się bilansu handlowego i rachunku bieżącego Mołdowy oraz złagodzenia** w ten sposób ograniczeń finansowych związanych z realizacją rządowego programu gospodarczego.

Poprawka 10

Artykuł 1, ustęp 2

2. Pomocą finansową Wspólnoty zarządza Komisja w porozumieniu z Komitetem Ekonomiczno-Finansowym, czyniąc to w sposób zgodny z porozumieniami lub uzgodnieniami zawartymi przez Międzynarodowy Fundusz Walutowy (MFW) i Mołdowę.

2. Pomocą finansową Wspólnoty zarządza Komisja w porozumieniu z Komitetem Ekonomiczno-Finansowym, czyniąc to w sposób zgodny z porozumieniami lub uzgodnieniami zawartymi przez Międzynarodowy Fundusz Walutowy (MFW) i Mołdowę. **Komisja regularnie informuje Parlament Europejski o działaniach Komitetu Ekonomiczno-Finansowego i udostępnia mu odpowiednie dokumenty.**

Poprawka 11

Artykuł 1, ustęp 3

3. Pomoc finansowa Wspólnoty udostępniona będzie przez okres dwóch lat począwszy od pierwszego dnia po wejściu w życie niniejszej decyzji. **Jeżeli jednak wymagać tego będą okoliczności, Komisja może – po konsultacji z Komitetem Ekonomiczno-Finansowym – podjąć decyzję o przedłużeniu okresu dostępności pomocy maksymalnie o jeden rok.**

3. Pomoc finansowa Wspólnoty udostępniona będzie przez okres dwóch lat począwszy od pierwszego dnia po wejściu w życie niniejszej decyzji.

Poprawka 12

Artykuł 2, ustęp 1

1. Komisja upoważniona jest do uzgodnienia z władzami Mołdowy, po konsultacji z Komitetem Ekonomiczno-Finansowym, polityki gospodarczej oraz warunków finansowych, którym podlega pomoc, a które określone zostaną w protokole

1. Komisja upoważniona jest do uzgodnienia z władzami Mołdowy, po konsultacji z Komitetem Ekonomiczno-Finansowym **i Parlamentem Europejskim**, polityki gospodarczej oraz warunków finansowych, którym podlega pomoc, a które określone zostaną w protokole ustaleń i umowie o dotacji. Warunki te muszą być zgodne z porozumieniami lub uzgodnieniami, o

Środa, 14 lutego 2007 r.

TEKST PROPONOWANY
PRZEZ KOMISJĘPOPRAWKI
PARLAMENTU

ustaleń i umowie o dotacji. Warunki te muszą być zgodne z porozumieniami lub uzgodnieniami, o których mowa w art. 1 ust. 2.

których mowa w art. 1 ust. 2. **Protokół ustaleń i umowę o dotacji natychmiast przekazuje się Radzie i Parlamentowi Europejskiemu. Wspomniane założenia i warunki obejmują konkretne cele w następujących obszarach: poprawa przejrzystości i stabilności finansów publicznych; zastosowanie w praktyce priorytetów makroekonomicznych i budżetowych w oparciu o zadowalającą realizację programu gospodarczego, zalecanego przez Międzynarodowy Fundusz Walutowy w ramach strategicznego dokumentu na rzecz wzrostu gospodarczego i redukcji ubóstwa, a także przeprowadzenie reform określonych w planie działania UE i Mołdowy w ramach europejskiej polityki sąsiedztwa; przestrzeganie w pełni międzynarodowych norm w zakresie demokracji i praw człowieka, w tym poszanowanie praw mniejszości oraz podstawowych zasad praworządności. Podstawą do udzielenia niniejszej pomocy są rzeczywiste postępy w osiąganiu powyższych celów. Warunki udzielenia przez UE pomocy makrofinansowej publikuje się w celu uzyskania lepszej przejrzystości i odpowiedzialności.**

Poprawka 13

Artykuł 3, ustęp 3

3. Druga transza i ewentualne kolejne transze udostępnione zostaną na podstawie zadowalającej realizacji programu gospodarczego wspieranego przez MFW w ramach Programu Redukcji Ubóstwa i Wspierania Rozwoju oraz planu działań UE i Mołdowy w ramach ENP oraz wszelkich innych działań uzgodnionych z Komisją zgodnie z postanowieniami art. 2 ust. 1, jednak nie wcześniej niż przed upływem jednego kwartału od udostępnienia poprzedniej raty.

3. Druga transza i ewentualne kolejne transze udostępnione zostaną na podstawie zadowalającej realizacji programu gospodarczego wspieranego przez MFW w ramach programu redukcji ubóstwa i wspierania rozwoju oraz planu działań UE i Mołdowy w ramach ENP oraz wszelkich innych działań uzgodnionych z Komisją zgodnie z postanowieniami art. 2 ust. 1, **a w szczególności na podstawie zadowalających postępów w osiąganiu celów określonych w protokole ustaleń, o których mowa w art. 2 ust. 1**, jednak nie wcześniej niż przed upływem jednego kwartału od udostępnienia poprzedniej raty.

Poprawka 14

Artykuł 3, ustęp 4

4. Środki zostaną wypłacone Narodowemu Bankowi Mołdowy. Końcowym odbiorcą tych środków będzie Ministerstwo Finansów Mołdowy.

4. Środki zostaną wypłacone Narodowemu Bankowi Mołdowy **i zarejestrowane w pozycji „Nadzwyczajna pomoc finansowa Unii Europejskiej”**. Końcowym odbiorcą tych środków będzie Ministerstwo Finansów Mołdowy.

Poprawka 15

Artykuł 4

Pomoc realizowana będzie zgodnie z postanowieniami rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich oraz przepisów wykonawczych do tegoż rozporządzenia. Protokół ustaleń i umowa o dotacji, które mają zostać uzgodnione z władzami Mołdowy, przewidywać będą w szczególności podjęcie **stosownych** środków przez Mołdowę w zakresie zapobiegania i zwalczania nadużyć

Pomoc realizowana będzie zgodnie z postanowieniami rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich oraz przepisów wykonawczych do tegoż rozporządzenia. Protokół ustaleń i umowa o dotacji, które mają zostać uzgodnione z władzami Mołdowy, przewidywać będą w szczególności podjęcie **i realizację** przez Mołdowę **konkretnych** środków w zakresie zapobiegania i zwalczania nadużyć finansowych, korupcji oraz wszelkich innych nieprawidłowości, **które mogą być związane** z pomocą. **W celu zapewnienia**

Środa, 14 lutego 2007 r.

TEKST PROPONOWANY
PRZEZ KOMISJĘPOPRAWKI
PARLAMENTU

finansowych, korupcji oraz wszelkich innych nieprawidłowości **związanych** z pomocą. **Protokół** ten będzie przewidywał także kontrole Komisji, w tym Europejskiego Urzędu ds. Zwalczania Nadużyć Finansowych (OLAF), z prawem przeprowadzania inspekcji i kontroli na miejscu, a także kontrole Trybunału Obrachunkowego, w stosownych przypadkach przeprowadzane również na miejscu.

większej przejrzystości zarządzania i wydatkowania środków, protokół ten będzie przewidywał także kontrole Komisji, w tym Europejskiego Urzędu ds. Zwalczania Nadużyć Finansowych (OLAF), z prawem przeprowadzania inspekcji i kontroli na miejscu, a także kontrole Trybunału Obrachunkowego, w stosownych przypadkach przeprowadzane również na miejscu.

Poprawka 16

Artykuł 5

Każdego roku do dnia 31 sierpnia Komisja przedkłada **Parlamentowi Europejskiemu** i Radzie sprawozdanie, które zawiera ocenę wykonania niniejszej decyzji w roku ubiegłym.

Każdego roku do dnia 31 sierpnia Komisja przedkłada **właściwym komisjom Parlamentu Europejskiego** i Radzie sprawozdanie, które zawiera ocenę wykonania niniejszej decyzji w roku ubiegłym. **Sprawozdanie to określa związek pomiędzy celami określonymi w art. 2 ust. 1, bieżącymi gospodarczymi i fiskalnymi wynikami Mołdowy oraz decyzją Komisji dotyczącą udostępnienia transz niniejszej pomocy.**

Poprawka 17

Artykuł 5 a (nowy)

Artykuł 5a

Nie później niż dwa lata po zakończeniu okresu wdrażania pomocy, której dotyczy niniejsza decyzja, Komisja przedkłada Parlamentowi Europejskiemu i Radzie sprawozdanie z oceny ex post.

P6_TA(2007)0034

Ochrona zasobów gatunków daleko migrujących *

Rezolucja legislacyjna Parlamentu Europejskiego w sprawie wniosku dotyczącego rozporządzenia Rady ustanawiającego środki techniczne dotyczące ochrony niektórych zasobów gatunków daleko migrujących (COM(2006)0100 — C6-0106/2006 — 2006/0030(CNS))

(Procedura konsultacji)

Parlament Europejski,

- uwzględniając wniosek Komisji przedstawiony Radzie (COM(2006)0100) ⁽¹⁾,
- uwzględniając art. 37 traktatu WE, na mocy którego Rada skonsultowała się z Parlamentem (C6-0106/2006),
- uwzględniając art. 51 Regulaminu,
- uwzględniając sprawozdanie Komisji Rybołówstwa (A6-0476/2006),

⁽¹⁾ Dotychczas nieopublikowany w Dzienniku Urzędowym.